



1978

Los satélites vigías del cambio climático sobre el Patrimonio Mundial

Satellites and World Heritage sites, partners to understand climate change



2005

Les satellites surveillent le changement climatique sur les sites du patrimoine mondial



Entendiendo y protegiendo el sumidero de carbono del Parque Nacional de Virunga

Los volcanes de Virunga se sitúan en la falla Albertina, donde convergen las fronteras de Uganda, Ruanda y la República Democrática del Congo. Esta área alberga más especies endémicas de vertebrados que ninguna otra región en el corazón de África. El Parque se encuentra en el límite de los bosques de la cuenca del río Congo, la segunda masa forestal más grande del mundo. Esta variedad de ecosistemas (ríos, bosques, sabanas, pantanos y bosques inundados) alberga una gran biodiversidad. Sus bosques regulan el clima local y el flujo del agua, protegen y enriquecen los suelos, controlan las plagas y preservan la calidad del agua. Estos bosques son un importante sumidero de carbono, por lo que contribuyen a la regulación del clima del planeta. A pesar de que su conservación resulta esencial, nuestro conocimiento, tanto de los bosques tropicales húmedos, como de la velocidad a la que éstos están cambiando, sigue siendo limitado. Recientemente, gracias a la capacidad que tienen los satélites de observación de la Tierra, se han completado dos programas (FAO y TREES II) que proveen información sobre las dinámicas de los bosques tropicales. UNESCO y sus socios han usado imágenes de satélite para desarrollar mapas que faciliten la toma de decisiones y el manejo del Parque.

Understanding and Protecting the Virunga National Park Carbon Sink

The Virunga Volcanoes are situated in the Alberine Rift where Uganda, Rwanda and the Democratic Republic of Congo (DRC) meet. The area host more endemic vertebrate species than any other region of mainland Africa. The Virunga National Park is situated on the edge of the Congo Basin forest, the second largest forest block in the world. Its mosaic of ecosystems – rivers, forests, savannah, swamps and flooded forests – are teeming with life. Its forests regulate local climate and the flow of water, protect and enrich soils, control diseases and safeguard water quality. Such forests are also important carbon sinks, thereby contributing to the regulation of the Earth's climate. Although their conservation is essential, our knowledge of humid tropical forests and their rates of change remains limited. Two programmes (FAO and TREES II) have recently been completed, using the global imaging capabilities of Earth observing satellites to provide information on the dynamics of tropical forest cover. UNESCO and its partners have used satellite images in the Virungas to develop base maps and facilitate management decisions

Comprendre et protéger le puit de carbone du Parc national des Virunga

Les volcans Virungas sont situés dans le Rift Albertin, là où l'Ouganda, le Rwanda et la République démocratique du Congo (RDC) se rejoignent. Cet endroit héberge le plus grands nombre d'espèces vertébrées endémique que toute autre région de l'Afrique continentale. Virunga est au bord de la forêt du bassin du Congo, le deuxième massif forestier tropical du monde. Sa mosaïque d'écosystèmes, composée de rivières, de forêts, de savane, de marécages et de forêts inondées, débordent de vie. Les forêts des Virunga régulent le climat local et les flux d'eau, protègent et enrichissent les sols, participent au contrôle des maladies et sauvegardent la qualité de l'eau. De telles forêts sont des puits de carbone importants, contribuant ainsi à la régulation du climat de la Terre. Bien que leur conservation soit essentielle, notre connaissance des forêts tropicales humides et de leur taux de changement demeure limitée. Deux programmes récents (FAO et TREES II) ont été conduits récemment, en utilisant la capacité d'observation globale des satellites observant la Terre afin de fournir des informations sur les dynamiques de la couverture de forêt tropicale. L'UNESCO et ses partenaires ont utilisé l'imagerie satellite dans les Virunga pour développer des fonds de cartes et faciliter la prise de décision pour leur gestion.

